



Моноблокные трехфазные системы ИБП

PowerScale  
10–50 кВА

Максимальная готовность с  
PowerScale

Power and productivity  
for a better world™

**ABB**

# PowerScale – премиум защита питания

PowerScale - трехфазные ИБП, которые обеспечивают защиту электропитания в современных серверных и центрах обработки данных. PowerScale доступны в следующих номиналах мощностей: 10, 15, 20, 25, 30, 40, 50 кВА.

Это новое поколение бестрансформаторных ИБП решает все основные проблемы IT-менеджеров и руководителей предприятий. Экономия расходов и 100% время бесперебойной работы, являются их главными приоритетами. PowerScale обеспечивает самую низкую стоимость владения любой системы ИБП, энергоэффективность, масштабируемую гибкость, высокую готовность и простоту обслуживания.

Решение «все в одном» включает в себя двойное online преобразование (VFI = независимые напряжение и частота), панель распределения питания, ручной байпас, статический тиристорный байпас, интеллектуальное управление батареей и отсек для внутренней батареи.

## Высокая готовность системы

Критически важные приложения сегодня требуют полного резервирования, чтобы гарантировать максимальную готовность и 100% бесперебойную работу. До 20 ИБП серии PowerScale могут быть установлены параллельно. Кроме того, PowerScale обеспечивает высокую надежность в результате того, что применяются компоненты высшего качества.

Высокое качество используемых компонентов, современный дизайн, высокоэффективный и бережливый процесс производства и испытания каждой единицы гарантируют исключительную надежность всех источников PowerScale. Эти конкретные меры, определяют лидирующие в отрасли технические характеристики PowerScale, такие как:

- Выходной коэффициент мощности: 0,9
- Широкий диапазон входного напряжения (100% нагрузка: -23%/+15%; 60% нагрузка: -40%/+15%)
- Широкий диапазон входной частоты (35–70 Гц)
- АС-АС КПД до 95.5%
- Заряд батареи без пульсаций тока

Параллельные системы (n+x) существенно увеличивают надежность и поэтому гарантируют непрерывную поддержку нагрузки при выключении любого устройства. Резервируемая система позволяет проводить техническое

PowerScale это совершенная система защиты электропитания в одном корпусе с простой установкой и запуском.

Моноблочная трехфазная система ИБП - идеальное решение для серверных, небольших центров обработки данных, телекоммуникационных объектов и здравоохранения, банковского и промышленного сектора.

Широкий диапазон мощности PowerScale был разработан, чтобы предложить нашим клиентам самые важные преимущества и выполнить полностью, с точки зрения сегодняшнего дня, самые жесткие предъявляемые требования:

- Готовность системы
- Минимальное воздействие на окружающую среду
- Низкая совокупная стоимость владения
- Гибкость решений

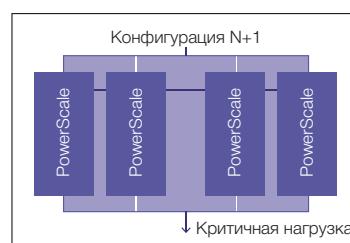
обслуживание любого устройства без внешнего сервисного байпаса и без перевода критичной нагрузки на незащищенную сеть.

## Минимальное воздействие на окружающую среду

PowerScale представлен в сегменте крупнейшего трехфазного рынка ИБП (с точки зрения проданных единиц). Следовательно, даже более важно, что PowerScale предлагает лучшие в своем классе, дружественные к окружающей среде особенности, такие как:

- Высокая эффективность энергосбережения
- Малый размер для экономии пространства
- Переменное число батарей в линейке для минимального воздействия на окружающую среду
- Прочный материал пригодный для переработки
- Эффективное производство

PowerScale полностью воплощает в себе основные ценности АББ и позволяет потребителю использовать стратегию надежной защиты электропитания.



Для обеспечения резервирования или увеличения мощности может быть установлено до 20 ИБП в параллель.

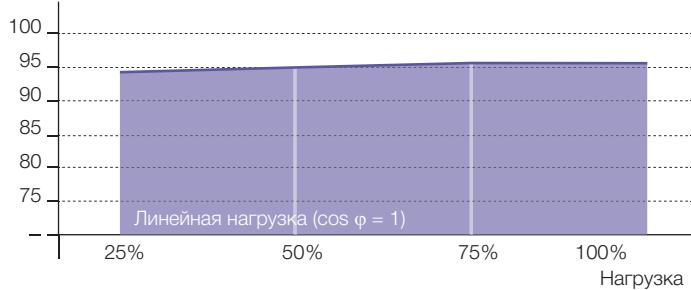
# Низкая совокупная стоимость владения

Благодаря широкому диапазону и простой организации параллельной работы, любая система с PowerScale может быть сконфигурирована исходя из начальных требований к мощности или увеличена в соответствии с ростом инфраструктуры.

На начальном этапе уменьшенный состав системы ИБП и постепенное расширение в соответствии с увеличением реальной нагрузки, оптимизирует Ваши инвестиции.

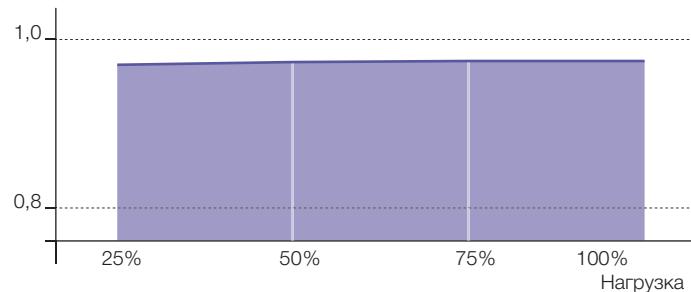
PowerScale обладает современной эффективностью использования энергии до 95,5%, что помогает Вам уменьшать эксплуатационные расходы в течение срока жизни Вашей системы ИБП. Плоская кривая КПД типична для всех продуктов АББ, что означает отсутствие спада эффективности при малой нагрузке. Это дает значительную экономию энергии при любой нагрузке.

## AC-AC КПД



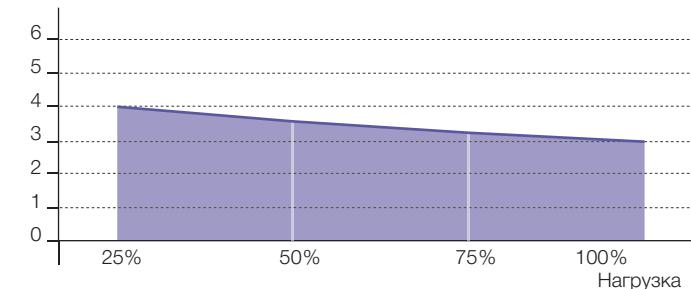
Входной коэффициент мощности PowerScale - близок к единице. Это исключительное достижение (особенно при частичных нагрузках) стало возможным благодаря прогрессивному выпрямителю с функцией коррекции коэффициента мощности в бестрансформаторной технологии АББ. В результате нет необходимости в активном фильтре гармоник. При использовании PowerScale, система ИБП обеспечивает наилучшую энергоэффективность, что обеспечивает существенную экономию энергии.

## Входной коэффициент мощности в зависимости от нагрузки



Исключительно низкий коэффициент нелинейных искажений входного тока (THDi) позволяет улучшить совместимость с генераторами. Низкий КНИ тока (THDi) исключает возможное влияние на другое оборудование в питающей сети, уменьшает сечения силовых кабелей, номиналы предохранителей и выключателей на входе, а также позволяет уменьшить нагрев силовых трансформаторов.

## Коэффициент нелинейных искажений входного тока (THDi)



# Технические характеристики

Основные параметры	10 кВА	15 кВА	20 кВА	25 кВА	30 кВА	40 кВА	50 кВА
Макс. выходная мощность	9 кВт	13,5 кВт	18 кВт	22,5 кВт	27 кВт	36 кВт	45 кВт
Вых. коэффициент мощности	0,9						
Топология	On-line, двойное преобразование						
Параллельная работа	До 20 стоек						
Тип ИБП	Моноблочный						
Подключение кабелей	Доступ с тыльной стороны				Фронтальный доступ		
Встроенные батареи	Да						
<b>ВХОД</b>							
Вх. напряжение, В	3 x 380 В/220 В + N, 3 x 400 В/230 В + N, 3 x 415 В/240 В + N						
Диапазон вх. напряжения	Нагрузка <100% (-23%, +15%), <80% (-30%, +15%), <60% (-40%, +15%)						
При 3x400/230В							
КНИ тока (THDi), %	<3% (при 100% нагрузке)						
Частота, Гц	35–70						
Коэф. мощности	0,99 (при 100% нагрузке)						
<b>ВЫХОД</b>							
Вых. напряжение, В	3 x 380 В/220 В + N, 3 x 400 В/230 В + N, 3 x 415 В/240 В + N						
Нестабильность, %	± 1 (линейная нагрузка)						
	± 4 (динамическая нагрузка сброс, наброс 0-100%, 100-0%)						
КНИ напряжения, %	< 2 (линейная нагрузка)						
	< 4 (нелинейная нагрузка)						
Частота, Гц	50 или 60						
Перегрузочная способность	125 % / 10 мин., 150 % / 60 сек.						
Несимметрия нагрузки	До 100% (все фазы стабилизируются независимо)						
Крест-фактор	3 : 1						
<b>ЭФФЕКТИВНОСТЬ</b>							
КПД, %	До 95,5%						
КПД в эко режиме, %	98%						
<b>ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА</b>							
Температура хранения, °C	-25 ... +70						
Окружающая рабочая темп., °C	0–40						
Раб. высота над уровнем моря, м	До 1000 без снижения мощности, 3000 максимум						
<b>АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ</b>							
Тип батареи	7 Ач / 9 Ач /28 Ач, герметизированные свинцово-кислотные, необслуживаемые						
Замена батареи	Заменяемая						
Напряжение батареи	Переменное число батарей в одной линейке для гибкой автономии						
Макс. емкость батарейного комплекта	48 x 7/9 Ач      48 x 7/9 Ач      96 x 7/9 Ач      96 x 7/9 Ач      144 x 7/9 Ач или 48 x 28 Ач      144 x 7/9 Ач или 48 x 28 Ач      144 x 7/9 Ач или 48 x 28 Ач						
<b>КОММУНИКАЦИИ</b>							
Панель управления ЖКК	Да						
Светодиоды	Светодиоды для оповещения и сигнализации						
Коммуникационные порты	1x RS 232						
Вх. сигналы потребителя	Удаленное выключение, сигнал от генератора						
<b>СТАНДАРТЫ</b>							
Безопасность	IEC/EN 62040-1-1, IEC/EN 60950-1						
ЭМС	EN 61000-6-4, Класс продукта: EN 62040-2 EN 61000-6-2, Класс продукта: EN 62040-2, EN 61000-4-2, EN 61000-4-3, EN 61000-4-4 EN 61000-4-5, EN 61000-4-6						
Исполнение	IEC/EN 62040-3						
Сертификация	ЕАС						
Класс защиты	IP 20						
Производственный	ISO 9001:2008, ISO 14001:2004						
<b>Масса, габариты</b>							
Тип корпуса	А или В	А или В	А или В	В или С	С	С	С
Масса (без батарей)	60 или 88 кг	62 или 90 кг	64 или 92 кг	94 или 135 кг	145 кг	150 кг	155 кг
Габариты Ш x В x Г, мм	345x720x710 или 345x1045x710	345x720x710 или 345x1045x710	345x720x710 или 345x1045x710	345x1045x710 или 440x1400x910	440x1400x910	440x1400x910	440x1400x910
	345x1045x710	345x1045x710	345x1045x710	или 440x1400x910			

# Гибкие решения

Типы ИБП	10 кВА		15 кВА		20 кВА		25 кВА		30 кВА	40 кВА	50 кВА
Тип корпуса (кабинет)	A	B	A	B	A	B	B	C	C	C	C
Макс. количество батарей 7/9 Ач	1 x 48	2 x 48	1 x 48	2 x 48	1 x 48	2 x 48	2 x 48	3 x 48	3 x 48	3 x 48	3 x 48
Макс. количество батарей 28 Ач	n. a.	1 x 48	1 x 48	1 x 48	1 x 48						
Максимальное время автономии от внутренней батареи при полной нагрузке ( $\cos\phi$ 0.9), мин	15	35	10	20	6	15	12	20	15	10	8

## Гибкая батарейная конфигурация

В каждом ИБП предусмотрено место для установки внутренних батарей, спроектированное с учетом удовлетворения большинства требований по времени автономии. Младшие модели (10 - 25 кВА) доступны в двух типоразмерах корпуса, а старшие модели (30 - 50 кВА) могут разместить батареи двух типов (7/9 Ач или 28 Ач). Если требуется большое время автономии, то к любой модели может быть подключен дополнительный батарейный кабинет унифицированной с PowerScale конструкции.

С усовершенствованной технологией бустера в бестрансформаторных ИБП АББ, число батарей в линейке можно варьировать для точного соответствия требуемому времени автономии. Эта уникальная гибкость позволяет оптимизировать емкость батарейного комплекта и инвестиции.

## Компактная конструкция и простое обслуживание

Компактная конструкция и небольшая занимаемая площадь всех моделей PowerScale позволяет свести к минимуму требования к месту и сохранить ценную площадь. Устройства доступны в трех типоразмерах корпусов: A / B / C (см. габариты в технических характеристиках). Для ИБП в корпусах типа С необходим только фронтальный доступ. Передние панели легко снимаются для упрощения обслуживания. Для ИБП в корпусах типа A и B необходим доступ сзади.

## Расширенные коммуникационные возможности

PowerScale оборудован множеством стандартных и дополнительных коммуникационных функций сетевой связи и управления приложениями.

### Стандартные функции:

- RS 232 разъем Sub-D9
- 4 входных контакта
- 12 В DC источник
- RJ 45 для параллельных приложений

### Опции:

- SNMP карта
- Карта с пятью сухими контактами и USB портом



Передняя панель корпуса С легко снимается

# Контакты

117997, Москва,  
ул. Обручева, 30/1, стр. 2  
Тел.: +7 (495) 777 2220  
Факс: +7 (495) 777 2221

420061, Казань,  
ул. Н. Ершова, 1а  
Тел.: +7 (843) 570 66 73  
Факс: +7 (843) 570 66 74

344065, Ростов-на-Дону,  
ул. 50-летия Ростсельмаша, 1/52  
Тел.: +7 (863) 203 7177  
Факс: +7 (863) 203 7177

194044, Санкт-Петербург,  
ул. Гельсингфорсская, 2А  
Тел.: +7 (812) 332 9900  
Факс: +7 (812) 332 9901

350049, Краснодар,  
ул. Красных Партизан, 218  
Тел.: +7 (861) 221 1673  
Факс: +7 (861) 221 1610

443013, Самара,  
Московское шоссе, 4 А, стр.2  
Тел.: +7 (846) 205 0311  
Факс: +7 (846) 205 0313

400005, Волгоград,  
пр. Ленина, 86  
Тел.: +7 (8442) 24 3700  
Факс: +7 (8442) 24 3700

660135, Красноярск,  
Ул. Взлетная, 5, стр. 1, оф. 4-05  
Тел.: +7 (3912) 298 121  
Факс: +7 (3912) 298 122

450071, Уфа,  
ул. Рязанская, 10  
Тел.: +7 (347) 232 3484  
Факс: +7 (347) 232 3484

394006, Воронеж,  
ул. Свободы, 73  
Тел.: +7 (4732) 39 3160  
Факс: +7 (4732) 39 3170

603140, Нижний Новгород,  
Мотальный пер., 8  
Тел.: +7 (831) 461 9102  
Факс: +7 (831) 461 9164

680030, Хабаровск,  
ул. Постышева, д. 22а  
Тел.: +7 (4212) 26 0374  
Факс: +7 (4212) 26 0375

620026, Екатеринбург,  
ул. Энгельса, 36, оф. 1201  
Тел.: +7 (343) 351 1135  
Факс: +7 (343) 351 1145

630073, Новосибирск,  
пр. Карла Маркса, 47/2  
Тел.: +7 (383) 227-82-00  
Факс: +7 (383) 227-82-00

693000, Южно-Сахалинск,  
ул. Курильская, 38  
Тел.: +7 (4242) 49 7155  
Факс: +7 (4242) 49 7155

664033, Иркутск,  
ул. Лермонтова, 257  
Тел.: +7 (3952) 56 2200  
Факс: +7 (3952) 56 2202

614077, Пермь,  
ул. Аркадия Гайдара, 86  
Тел.: +7 (3422) 111 191  
Факс: +7 (3422) 111 192

[www.abb.ru](http://www.abb.ru)

**Контактный центр обслуживания клиентов АББ в России**  
**Бесплатный звонок: 8 800 500 222 0**  
**e-mail: contact.center@ru.abb.com**